

Как братец кролик заставил братца лиса, братца волка и братца медведя ловить луну. Американская народная сказка

Были времена, когда и братец Кролик, и братец Лис, и братец Волк, и братец Медведь – все жили дружно и не ссорились. Были времена, когда все они жили словно одна семья. Только заметил однажды Кролик, что слишком уж он раздобрел от такой спокойной жизни, и стал он думать и гадать, что бы такое сотворить. День ото дня становился он всё беспокойнее – ну, прямо места себе не находил!

Вот как-то вечером, после ужина, лежал Кролик на траве, так и этак мозгами раскидывал и вдруг увидел своего старого друга Черепаху.

Поздоровались они сердечно, уселись на лужайке, разговорились, вспомнили старое. Болтали они так, болтали, а Кролик взъярился и скажи, что неплохо, пожалуй, немножечко поразвлечься, как в былые времена. А братец Черепаха ему в ответ:

– Я, братец Кролик, и сам только о том и думаю! Вот славно, что ты мне повстречался!

– Ну и чудесно, братец Черепаха! – воскликнул Кролик. – Давай позовём братца Лиса, братца Волка и братца Медведя и порыбачим завтра вечером на пруду. Там заодно и позабавимся досыта. Я заведу разговор, а ты знай поддакивай. Придёшь?

– Если не приду, значит, меня унёс Кузнечик, – засмеялся братец Черепаха.

– Скрипку можешь с собою не приносить, я ведь тебя не на танцы зову! – пошутил в ответ Кролик и с этими словами помчался домой и сразу же улёгся спать.

А братец Черепаха поспешил прямо к пруду, чтобы не опоздать к назначенному сроку.

На следующее утро Кролик дал знать об уговоре всем соседям, и те ужасно обрадовались – им самим такая мысль и в голову не приходила. Братец Лис тут же объявил, что сбегает за матушкой Мидоус, мисс Моттс и другими девочками. (Матушка Мидоус, мисс Моттс и другие девочки – несколько загадочные персонажи сказок о братце Кролике; очевидно, служат символом идеальной фермерской семьи у афроамериканцев).

Вечером все были в сборе. Братец Медведь – этот притащил удочку с леской и крючком, и братец Волк тоже принёс удочку, а братец Лис – тот явился с сачком. Братец Черепаха, чтобы не отстать от других, принёс в баночке червей. А матушка Мидоус и девочки уселись поодаль и взывали всякий раз, как братец Черепаха показывал им баночку с червями. Братец Медведь сказал, что намерен поймать сома. Братец Волк сказал, что будет ловить карасей. Братец Лис пообещал наловить окуней для матушки Мидоус. Братец Черепаха заявил, что наловит пескарей, а братец Кролик – тот подмигнул братцу Черепахе и сказал, что постараётся поймать карпа.

Вот приготовились они, и Кролик совсем уж было собрался забросить удочку, но вдруг остановился как вкопанный, будто увидел что-то в воде. Глядя на него, и остальные тоже замешкались. Кролик бросил удочку, поскрёб в затылке и снова уставился на воду. Видя такое дело, девочки не на шутку развеселились, и матушка Мидоус закричала:

– Эй, братец Кролик, объясни, пожалуйста, что там такое случилось?

Братец Кролик ничего не ответил, только снова поскрёб в затылке, не отводя глаз от воды. Тут мисс Моттс вскочила с места, подобрала юбки и стала громко кричать, что ужасно боится змей. Но Кролик и тогда не проронил ни слова, а только почёсывал в затылке да на воду глядел. Потом глубоко вздохнул и произнёс:

– Леди и джентльмены! Лучше всего, пожалуй, уйти отсюда: никому из нас не поймать здесь ни единой рыбешки.

Только он это сказал, братец Черепаха подполз к самому берегу, глянул вниз и сказал:

– Это точно! Вот уж точно так точно! И с этими словами попятился назад, сокрушенno покачивая головою, будто поражённый тем, что увидел.

– Не пугайтесь, милые леди, – продолжал Кролик. – Мы ведь рядом и сумеем постоять за вас. А уж чему быть суждено – то и сбудется. Всякое случается в жизни. Да, в сущности, ничего особенного и не произошло. Просто луна утонула в пруду. Вы что, не верите мне?! Тогда ступайте и посмотрите собственными глазами.

Тут все, разумеется, бросились к воде, глянули – и впрямь вон она, луна, покачивается на самом дне! Братец Лис постоял, постоял да и говорит:

– Так, так, так!

Братец Волк постоял, постоял да и говорит:

– Вот ужас-то, вот ужас-то, вот ужас-то!

А братец Медведь постоял, постоял да и говорит:

– Гм, гм, гм!

Леди тоже постояли, постояли, а потом матушка Мидоус как закричит:

– Да что же это такое делается!

А братец Кролик ещё разок глянул на воду и сказал:

– Леди и джентльмены! Вы тут можете причитать сколько душе угодно, однако до тех пор, пока мы не выудим луну из пруда, не видать нам рыбы как своих ушей. Это вам и братец Черепаха подтвердит.

Стали все наперебой допытываться у братца Черепахи, как бы им вытащить луну из пруда, но тот посоветовал им во всём полагаться на братца Кролика. А Кролик прикрыл этак глаза, будто бы обдумывая, какое решение принять, а потом сказал:

– Пожалуй, лучше всего будет сбегать к дядюшке Маку, взять у него невод и выловить им луну.

– Вот замечательно, братец Кролик, что ты вспомнил о дядюшке Маке! – вскричал братец Черепаха. – Он ведь близкая родня мне. Наверняка дядюшка Мак не откажет нам в просьбе.

Отправился братец Кролик за неводом, а братец Черепаха принялся тем временем объяснять всем и каждому, будто тот, кто увидит луну в воде и поймет её, вместе с луной достанет со дна горшок с золотом. Ух, до чего обрадовались тут братец Лис, братец Волк и братец Медведь! Решили они, что, как только у них будет невод, все они пойдут ловить луну.

Возвратился Кролик с неводом и быстро сообразил, что к чему. Притворился он, будто сам хочет лезть в пруд за луной. Скинул пальто, стал даже стягивать жилет, но тут все вокруг зашумели, закричали, начали уговаривать его не мочить ноги, принялись убеждать Кролика, что и сами справятся с этим делом. Братец Лис взялся за один конец невода, братец Волк – за другой, а братец Медведь двинул следом за ними, чтобы переносить невод через коряги и острые камни.

Вот забросили они невод, потянули, но только луна осталась на месте. Забросили ещё раз – снова ничего. Забросили в третий – опять неудача. Решили они зайти в воду поглубже.

Попала вода Лису в ухо. Как начал он трясти головой! Волку тоже попала в ухо вода, и этот затряс головой что было мочи. И Медведю попала в ухо вода, и он тоже стал изо всех сил трясти головой. Вот так все трое трясли да мотали головами, а сами незаметно заходили в пруд всё дальше и дальше.

Сделал Лис ещё шагок – и ушёл с головой под воду. Волк тоже шагнул – и тоже погрузился в воду по макушку. А следом за ними и Медведь. Что тут поднялось! Они так баражали, что едва всю воду из пруда не выплескали!

Выбрались они кое-как на берег – девочки так и прыснули со смеху: сделались все трое грязнее грязи. А Кролик им кричит:

– Мне кажется, джентльмены, что вам следует побыстрее отправиться по домам и переодеться во что-нибудь сухое. Может, в другой раз вам и повезёт. Слышал я, что луна вообще ловится неплохо, нужно только насаживать на крючок простофиль вроде вас – то-то славная будет приманка! Тогда уж наверняка можно выудить луну, за это я ручаюсь!

Что оставалось делать Лису, Волку и Медведю? Мокрые, усталые и злые поплелись они домой, а братец Кролик и братец Черепаха, довольные тем, как они обманули простаков, отправились в гости к матушке Мидоус и девочкам.